

ISSN: 2582-4163



A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

# آسفة أمس... عاصفة اليوم

بقلم: أبو رزين

Published by

**KTM COLLEGE OF ADVANCED STUDIES**  
KARUVARAKUNDU, MALAPPURAM

Affiliated to University of Calicut, Aided by the Govt. of Kerala and  
Recognised by the U.G.C (Accredited by NAAC with A Grade)





INTERNATIONAL  
STANDARD  
SERIAL  
NUMBER  
INDIA

## ISSN National Centre, India National Science Library

CSIR- National Institute of Science Communication and Policy Research  
14, Satsang Vihar Marg, New Delhi - 110067

### *Certificate of Registration* पंजीयन प्रमाणपत्र

*This is to certify that the periodical "KILYST" has been registered in the ISSN Registry as per the details below:*

प्रमाणित किया जाता है कि "केटीएलवायएसटी" पत्रिका को निम्न विवरण के अनुसार आई एस एस एन अभिलेख में पंजीकृत किया जा रहा है:

*International Standard Serial Number (ISSN): 2582-4163*

अंतर्राष्ट्रीय मानक क्रम संख्या (आई एस एस एन)

*Language(s)/ भाषा (यें)*

: *Multiple language/ बहुभाषी*

*Periodicity/ समयावधि*

: *Quarterly/ त्रैमासिक*

*Format/ प्रारूप*

: *Online/ ऑनलाइन*

*Publisher/ प्रकाशक*

: *KTM College of Advanced Studies,  
Karuvarakundu (PO), Malappuram (Dt),  
Kerala-676523*

के टी एम कॉलेज ऑफ एडवांस्ड स्टडीज,  
करुवाराकुंदु (पो. ओ.), मलप्पुरम (डिस्ट्रिक्ट),  
केरला-६७६५२३

*Sanjay Burde / संजय बुरडे*

*Head, National Science Library / प्रमुख, नेशनल साइंस लाइब्रेरी  
& ISSN National Centre, India/ एंड आई एस एस एन नेशनल सेंटर, इंडिया*

## **KTLYST Editorial Board Members**

### **Editor in chief**

**Prof. (Dr.) Muhammed Aslam NK**

(Principal, KTM College of Advanced Studies, Karuvarakundu, Kerala, India)

[aslamptrklm@gmail.com](mailto:aslamptrklm@gmail.com)

### **Associate Editors**

- **Dr. Shareefa Saif Al Yazeedi**  
(Lecturer, Department of Arabic,  
University of Emirates, UAE)  
[s\\_alyazeedi@uaeu.ac.ae](mailto:s_alyazeedi@uaeu.ac.ae)
- **Prof. Khaldun Saeed Subah**  
(Dept. of Arabic, University of Damascus,  
Syria)  
[farhat1966@gmail.com](mailto:farhat1966@gmail.com)
- **Dr. Mohammed Ajmal**  
(Assistant Professor, Centre for Arabic and  
African Studies, J.N.U, New Delhi)  
[majmal@mail.jnu.ac.in](mailto:majmal@mail.jnu.ac.in)
- **Mohammed Yaseen Bakriya**  
(Journalist & Novelist, Palestine)  
[mbakriya@gmail.com](mailto:mbakriya@gmail.com)

### **Editor in Charge**

**Dr. Muhammed Aslam. EK**

(Assistant Professor, Dept. of Arabic, KTM College of Advanced Studies)

[ekaslu@gmail.com](mailto:ekaslu@gmail.com)

### **Editors**

- **Prof. (Dr.) Rasheed Ahammed.P**  
(Professor, Dept. of Arabic, KTM College  
of Advanced Studies)  
[rasheedahmedp@gmail.com](mailto:rasheedahmedp@gmail.com)
- **Mr. Ubaidu Rahiman.M**  
(Assistant Professor, Dept. of English,  
KTM College of Advanced Studies)  
[rasheedahmedp@gmail.com](mailto:rasheedahmedp@gmail.com)
- **Mr. Muhammed Musthefa.K**  
(Assistant Professor, Dept. of Arabic,  
KTM College of Advanced Studies)  
[musthafadac@gmail.com](mailto:musthafadac@gmail.com)
- **Mrs. Saeeda.KT**  
(Assistant Professor, Dept. of Arabic,  
KTM College of Advanced Studies)  
[saeedashan@gmail.com](mailto:saeedashan@gmail.com)
- **Dr. Abdul Rasheed PC**  
(Assistant Professor, Dept. of Commerce,  
KTM College of Advanced Studies)  
[rasheedpc786@gmail.com](mailto:rasheedpc786@gmail.com)
- **Mr. Hassan Basari MM**  
(Assistant Professor, Dept. of English,  
KTM College of Advanced Studies)  
[basarikvk@gmail.com](mailto:basarikvk@gmail.com)
- **Mr. Aboobacker PU**  
(Assistant Professor, KTM College of  
Advanced Studies)  
[aboobackerpu@gmail.com](mailto:aboobackerpu@gmail.com)

## Members of Review Board

- **Dr. Abdul Majeed. E**  
(Associate Professor, University of Calicut)  
[dr.emajeed@gmail.com](mailto:dr.emajeed@gmail.com)
- **Dr. Ali Noufal. K**  
(Associate Professor, Department of Arabic, University of Calicut)  
[alinoufalk@uoc.ac.in](mailto:alinoufalk@uoc.ac.in),  
[alinoufaljnu@gmail.com](mailto:alinoufaljnu@gmail.com)
- **Dr. Sainuddeen P.T**  
(Associate Professor, Department of Arabic, University of Calicut)  
[ptsainuddeen@gmail.com](mailto:ptsainuddeen@gmail.com)
- **Dr. Noushad V**  
(Assistant Professor & HoD, of Arabic, University of Kerala.)  
[noushusasc@gmail.com](mailto:noushusasc@gmail.com)
- **Prof. (Dr.) Abdul Raheem. MK**  
(Professor, Department of Arabic, Govt. Arts and Science College, Calicut)  
[raheemkodesseeri@yahoo.co.in](mailto:raheemkodesseeri@yahoo.co.in)
- **Dr. Hameed. KA**  
(Assistant Professor, SNGS College, Pattambi)  
[kmlhameed@gmail.com](mailto:kmlhameed@gmail.com)
- **Dr. Jafar Sadik PP**  
(Associate Professor & Head of Department of Arabic, Thunchan Memorial Govt. College, Tirur)  
[ppjsadik@gmail.com](mailto:ppjsadik@gmail.com)
- **Mrs. Ummusalma. N**  
(Assistant Professor, Govt. Arts and Science College, Mankada)  
[salmakkv@gmail.com](mailto:salmakkv@gmail.com)
- **Lt. Dr. Basheer Poolakkal**  
Assistant Professor, NMSM Govt, College Kalpetta & Associate NCC Officer 5 Kerala Battalion, NCC, Wayand
- **Dr. Abdul Razak. P**  
(Assistant Professor, PTM Govt. College, Perintalmanna)  
[rasakedakkara@gmail.com](mailto:rasakedakkara@gmail.com)
- **Dr. Hamzathali AP**  
(Assistant Professor, MES Mampad College, Mampad)  
[ali.hamzath@gmail.com](mailto:ali.hamzath@gmail.com)

## **Complete Address of Publisher/ Editorial Board Office**

### **KTM College of Advanced Studies**

Karuvarakundu (PO), Malappuram (Dt), Kerala-676 523



Phone

04931-280096



Mobile

+919747635369



Email

[info@ktlyst.org](mailto:info@ktlyst.org)  
[ktmcollegekvk@gmail.com](mailto:ktmcollegekvk@gmail.com)



Website

[www.ktmcollege.org](http://www.ktmcollege.org)

## Terms of Publication in KTLYST

### *A Multilingual Research Journal in Literature and Culture*

1. KTLYST accepts only original works that adhere to academic standards in content and methodology.
2. The journal welcomes articles, short stories, poems, interviews, and book reviews written in either Arabic or English.
3. Submissions must be unpublished and not under review elsewhere.
4. All submissions are subject to review by the Editorial Board.
5. Authors must ensure originality, depth of analysis, and compliance with academic conventions.
6. Manuscripts should be prepared in Microsoft Word, using Simplified Arabic (for Arabic texts) or Times New Roman (for English texts), with:
  - Font size 14 for the main text
  - Font size 16 for headings
  - Line spacing: 1.15
7. Use endnotes only; footnotes are not permitted.
8. Articles must include a reference list at the end following a consistent citation style.
9. Articles should not exceed 10 pages, including references and bibliography.
10. All submissions and related queries should be sent to: [info@ktlyst.com](mailto:info@ktlyst.com)

## شروط النشر في مجلة "KTLYST"

### مجلة بحثية متعددة اللغات في مجال الأدب والثقافة

١. لا تُقبل في مجلة KTLYST إلا الأعمال الأصيلة التي تلتزم بالمعايير الأكاديمية من حيث المحتوى والمنهج.
٢. ترحب المجلة بـ المقالات والقصص القصيرة والقصائد والمقابلات واستعراضات الكتب، باللغة العربية أو الإنجليزية.
٣. يشترط أن تكون الأعمال المقدّمة غير منشورة سابقاً ولم تُرسل للنشر إلى جهة أخرى.
٤. تُعرض جميع المواد المقدّمة على هيئة التحرير للمراجعة والتقييم.
٥. يجب أن يلتزم الكاتب بـ الأصالة والتحليل العميق والمنهجية الأكاديمية.
٦. تُكتب المواد باستخدام برنامج Word ، بخط Simplified Arabic للنصوص العربية، و Times New Roman للنصوص الإنجليزية، على النحو التالي:
  - حجم الخط 14 في المتن
  - حجم الخط 16 في العناوين
  - تباعد الأسطر 1.15 :
٧. يُمنع استخدام الحواشي السفلية (footnotes) ، ويُكتفى بالحواشي الختامية (endnotes).
٨. يجب أن تتضمن المقالات قائمة مراجع في نهاية النص وفق نمط توثيق موحد.
٩. لا يجوز أن يتجاوز عدد صفحات المقال عشر صفحات، بما في ذلك المراجع.
١٠. تُرسل جميع المشاركات والاستفسارات إلى العنوان التالي : [info@ktlyst.com](mailto:info@ktlyst.com)

## آسفة أمس....عاصفة اليوم

أبو رزين

سرعان ما وصلت إلى كوخها الصغير رمت حقيبتها إلى جانب وقارورة الماء إلى جانب آخر، هرولت "آسفة" إلى حظيرة خيلها لسقيها الماء، ثم قبضت سرجها ومشت إلى تلك الوديان المفرشة بالخصراء والمزينة بنبتات صغيرة جميلة وشجيرات مورقة وارفة.... كانت تحب تلك الوديان لأن خيلها يحبها... كان سقي الخيل ورعيه من أعمال أم آسفة.... فتكلفت آسفة تلك الأعمال لتضع عن أمها أثقالها حتى أصبحت مع الخيل في جميع أوقاتها الفارغة.... الآن الخيل جزء لا يتجزء من حياتها... مشت مع الخيل كثيرا في تلك الوديان متجاوزة واديا بعد واد باحثة الأعشاب المفضلة عند الخيل.. وكانت عينها تقتران حينما تشوف الخيل يأكل الأعشاب ويشرب الماء.. وكان بطنها موفورا عندما يصير بطن الخيل موفورا.... وهذا ما منعها لإجابة نداء أمها، رغم النداء المتكرر منها لأكل شيء أو كوبا من الشاي.....

هدوء القلب والاطمئنان النفسي يجعل الإنسان مريحا وهادئا، وأما الاضطرابات والتوترات فتزود الإنسان بالليالي الساهرة واللحظات الثقيلة...

لعبت الرياح المسائية بعيني آسفة، فأغمضتهما حتى استغرقت سويعة في نوم عميق هادئ.... وما أيقظها إلا نداء ولد من خلفها.... هو يصحو قائلا: " قد عدى خيلك واختفى وراء تلك الأتلال...." استيقظت ونفضت التراب عن ثيابها ونادت خيلها بصوت عال... لم تمكث كثيرا فهرعت إلى المكان الذي أشار إليه الولد مزودة جميع قواها.... ولحظة وصولها إلى تلك المكان شعرت بقبضة شديدة حول عنقها كأنها حطت الصخرة على عنقها الصغير... ارتجفت آسفة بشدة القبضة وعلمت أنه ذلك الولد... سألته عن الخيل... ما نسب بكلمة.... فجرّها إلى الأمام وهي في يديه المفتولتين حتى وصلا إلى ساحة الدير.... فسألت صاحب الدير أيضا عن خيلها وما خرجت بنت شفة منه.... أدخلها إلى داخل الدير ثم لم تتذكر شيئا إلا سقيها شيئا فسقطت مغشية عليها.....

والشمس تأوي إلى مغربها بعدما أيقظت كل من على الأرض وزودت المخلوقات بأشعتها.... والرعاة يرجعون إلى أكواخهم مع أغنامهم وحيولهم ويطونها موفورة.... والطيور تلجأ إلى أكوارها بطاننا.....

تمضي اللحظات والدقائق...تقبض الرعدة والرهبة والدي آسفة...ويمضي وقت رجوعها المعتاد من المرعى...خرج والدها من تلك الكوخ الصغير مناديا آسفتها وسائلا كل من رأى على جوانبه عنها...وكان ردّ الجميع "آسف"..تتناقل قدماه وتزداد نبضاته...وبكلّ جدّ وكدّ وضع قدميه الثقيلتين إلى الأمام حتى وصل إلى ساحة الدير فسأل صاحبها عن آسفة رغم تأكّده من عدم معرفته إياها...لأن أصحاب الديور يسكنون داخل الجدران الأربعة للدير ولا يعرفون ما يقع في الخارج ولا يهتمهم ما ينزل بجولهم...ردّه صاحب الدير ما توقع...ينقطع جميع آماله ويضيق المكان أمامه ولا يوجد أمامه مكان للبحث والطلب عنها....

وبعد شهرين جاء حكم المحكمة عن اختفاء آسفة... "آسفة، خطفها وافترس عليها بعض الرجال...المجرم الأوّل صاحب الدير، والثاني ولد لم يبلغ العقد الثاني من عمره، والبعض الآخر بعض أصحاب أمن الدولة...".

اليوم أصبح أمر آسفة "عاصفة" في البلد...الهناتفات ترتفع في الشوارع والمدن...وتكتظّ جميع الأماكن بالمظاهرات الكبيرة...ويرفع الجميع ملصقات "العدل لآسفة" "عدم تكرار آسفة"...وينشر هاش تاغ في وسائل التواصل الاجتماعي...ويلبس البعض قميصا يحمل صورة آسفة ومكتوبا عليه "حذرا من المعابد والديور أيضا"...ويتعهّد البعض الآخر ألا يدخل الدير الملطّخ بدماء البرينة على طول حياتهم...تهبّ العاصفة جميع أماكن البلد حتى قام كل واحد بإسهامه وردّ الجميع لهذه الحادثة المؤلمة حسب استطاعته...إلا البعض...وهذا البعض يقولون "نحن آسفين" ويبحثون آسفات أخريات.....